

**Wokół Fiata**

str. 3

**Jubileusz  
Gundelfingen**

str. 6

**Rodziny  
na kołach**

str. 16

ISSN 1233-4987

rodnia@gazeta.pl



1387 r.

(239)

Jesteśmy razem  
od 1992 r.

**SIERPIEŃ** Nr 8/2008  
cena 1,00 zł

# Rodnia

MAGAZYN SPOŁECZNO - KULTURALNY BIERUNIA



Bieruński Ośrodek Kultury, 43-150 BIERUŃ, ul. Spżżowa 4, tel. 216-40-16, fax: 216-46-93

BOK

## Dni Bierunia 2008

4 września godz. 15.00

**Uroczysta Sesja Dożynkowa**

Kinoteatr „Jutrzenka” Bieruń Stary, ul. Spżżowa 4

6 września godz. 15.00 Estrada - Rynek, Bieruń Stary

**XIII Regionalny Przegląd Folklorystyczny**

występ zespołu „FolkBand”

godz. 20.00 - 24.00 - zabawa taneczna

### 7 września **DOŻYŃKI**

godz. 14.30 - uroczysta Msza św. Dożynkowa kościół św. Bartłomieja w Bieruniu Starym

godz. 15.45 - przejście korowodu dożynkowego od parkingu przy ulicy Chemików do Rynku

godz. 16.30 - uroczyste otwarcie Dożynek Estrada - Rynek, Bieruń Stary

#### CZEŚĆ OBRZĘDOWA:

- konkurs koron, przekazanie chleba gospodarzowi miasta
- program artystyczny- zespoły rodzime, występy dzieci i młodzieży

#### BLOK PROGRAMÓW PROFESJONALNYCH

godz. 19.00 **KABARET „PARANIENORMALNI”**

godz. 20.30 **KONCERT ZESPOŁU „BRATHANKI”**

#### IMPREZY TOWARZYSZĄCE DNIOM BIERUNIA

10 września godz. 15.00 - Uroczyste odsłonięcie i poświęcenie

pomnika św. Walentego, patrona miasta - Kościół św. Walentego w Bieruniu Starym

#### KONCERTY

14 września godz. 17.00 - **KONCERT ORGANOWY**

(wykonawcy: Witold Zalewski- organy, Agata Kucz - flet)

**IX Festiwal „Jesień Organowa” w Powiecie Bieruńsko - Łężyńskim**

- Kościół św. Barbary w Bieruniu Nowym

28 września godz. 18.00 - **KONCERT ORGANOWY**

(wyk: Piotr Pławner- skrzypce, Stanisław Pielczyk- pozytyw)

**- IX Festiwal „Jesień Organowa” w Powiecie Bieruńsko - Łężyńskim**

- Kościół św. Walentego w Bieruniu Starym

#### WYSTAWY

23 września godz. 17.00 - **BIERUŃ W OBIEKTYWIE CZASU**- pasje fotograficzne Romana Barowa

- Świetlica Środowiskowa, ul. Remizowa 19, Bieruń Nowy



# Drzewa bez liści



24 lipca otrzymałem informację od działkowców, którzy mają swoje działki przy hałdzie węglowej, że w wyniku rozerwania rurociągu przesyłającego słoną wodę z kopalni Piast i Ziemowit do byłej kopalni Czczcott, nastąpił bardzo duży wyciek słonej wody do rowów bezodpływowych. Wpływ słonej wody spowodował uschnięcie 20 dorodnych drzew, które tworzyły naturalny ekran przeciwko pyłowi unoszącemu się z hałdy węglowej. Oprócz drzew uschły także krzaki oraz młode drzewka iglaste posadzone przez

mieszkańców osiedla. Otrzymałem także informację o stratach działkowców w hodowli kur, które poszukiwały pokarmu przy rowie do którego dostała się woda. Kury po zjedzeniu nasion i trawy z zalanego terenu padły.

Uważam, że dyrekcja kopalni musi odpowiedzialnie za wyrządzone szkody ekologiczne. Rozumiem, że awaria mogła się zdarzyć, ale nie można zachowywać się jak struś, który chowa głowę w piasek i udaje, że się nic nie stało, albo, że się nic nie wie o katastrofie ekologicznej. Osiedle straciło eko-

logiczny ekran przed unoszącym się pyłem węglowym.

Ktoś zawinił i ktoś musi ponieść konsekwencje. Mam nadzieję, że władze miasta ze swoim działem Ochrony Środowiska wyegzekwują od kopalni odszkodowania, które pójdą na zadrzewienie osiedla. Niestety, dzisiaj posadzone drzewka staną się prawdziwym ekranem dopiero za około 30 lat a my już chyba tego nie dożyjemy?

Dla wyjaśnienia zacytuję definicję katastrofy ekologicznej:

„Katastrofy ekologiczne” są to trwałe, nieodwracalne, uszkodzenia lub zniszczenia środowiska, mające negatywny wpływ na życie człowieka.

Biorąc pod uwagę, że drzewa, które zostały zalane słoną wodą są trwałe i nieodwracalnie uszkodzone i nie będą już chroniły mieszkańców przed pyłem z hałdy (negatywny wpływ na życie człowieka) mam prawo twierdzić, że doszło do katastrofy ekologicznej.

**Andrzej Bibrzycki**

Aby wyjaśnić tę sprawę na miejscu zdarzenia udali się pracownicy Urzędu Miasta: zastępca burmistrza Jan Podleśny oraz naczelnik Referatu Ochrony Środowiska, Rolnictwa i Leśnictwa Grzegorz Plewniak. Pan Plewniak jest zarazem dendrologiem (znawcą drzew) licencjonowanym przez Urząd Wojewódzki. Po dokonanych oględzinach stwierdzono, że drzewa faktycznie straciły liście, jednak jest duża szansa, że w przyszłym roku znów się zazielenią. Awaryje się zdarzają – jednak, powinniśmy w interesie mieszkańców domagać się jakiejś ekologicznej rekompensaty – powiedział Jan Podleśny.

# Strzeż się wandalu!

W ostatnim czasie nasiliły się w naszym mieście akty wandalizmu. Malowanie po murach, dewastacja przystanków, tłuczenie

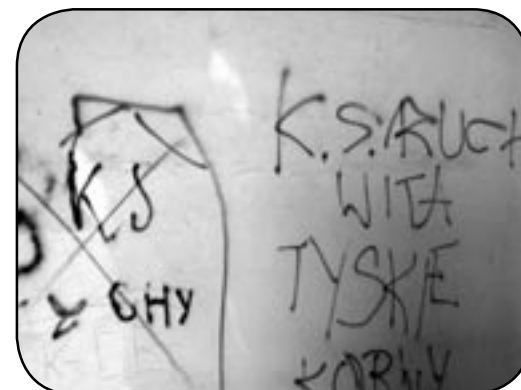


lamp ulicznych, śmieci i potłuczone butelki na grobli, zniszczone przejście podziemne pod ulicą Warszawską – to tylko niektóre przykłady.

Monitoring, policja i straż miejska – nie mogą być wszędzie. Apelowanie do rozsądku chuliganów – jest zajęciem bez sensu, a tolerować wandalizmu nie można.



W tej sytuacji – wychodząc na przeciw postulatom zgłaszanym przez radnych, burmistrz postanowił ufundować nagrodę dla osoby, której telefon pomoże ująć szkodników niszczących nasze wspólne dobro.



Wystarczy zadzwonić z budki telefonicznej lub domowego telefonu stacjonarnego na bezpłatny numer Straży Miejskiej w Bieruniu: 987 lub z telefonu komórkowego 322163727.

Za ceną informację, która przyczyni się do ujęcia sprawcy – czeka nagroda. Anonimowość gwarantowana.

Strzeż się wandalu: jutro może cię wsypać twój kolega lub znajomy!

**profinanse**  
centrum zysków  
www.profinanse.pl

gotówkowe hipoteczne konsolidacyjne

Bieruń ul. Warszawska 201 tel.: 032 326 95 30 kredyty na dowód  
Tychy ul. Wyszyńskiego 37 tel.: 032 780 53 19  
Tychy ul. Husarii Polskiej 1a/3 tel.: 032 328 21 33  
Łaziska Górne ul. Orzeska 4 tel.: 032 224 10 99

www.profinanse.pl  
**GOTÓWKA NAWET W 4 GODZINY**

# TERENY WOKÓŁ FIATA

## Sprawa nie zakończona!



**C**hciałbym uspokoić mieszkańców Bierunia – mówi burmistrz **Ludwik Jagoda** w rozmowie z dziennikarzem Rodni. Decyzja w sprawie terenów wokół Fiata jest dla nas niekorzystna ale nie zamyka sprawy.

Byłem, przekonany, że pozytywne załatwienie naszego wniosku a przypomnę, że prowadzimy procedurę od marca 2006 roku, będąc moralnym i ekonomicznym rozliczeniem z niefortunnymi decyzjami z lat siedemdziesiątych. Zadośćuczynieniem za krzywdę jaka się wówczas mieszkańcom Bierunia działa. Niestety zawiodłem się. W rozporządzeniu Rady Ministrów numer 137 podpisanym 28 lipca przez premiera **Donalda Tuska** – nie ma Bierunia. To znaczy, że nie uwzględniono wniosku Bierunia o korektę granicy z Tychami.

**J**est to tym bardziej przykre – mówi burmistrz Jagoda, że dzięki moim staraniom był w naszym mieście minister **Tomasz Sieroniak** bezpośrednio odpowiadający za te sprawy w resorcie spraw wewnętrznych i administracji. Dokonałszy wówczas objazdu tych spornych terenów aby minister mógł zobaczyć, że to nie jest tylko problem Fiata, lecz problem ładu urbanistycznego. Pokazałem wtedy, że Bieruniacy muszą przez Tychy jechać do swoich posesji. Wskazałem,

że jest to również problem terenów, które Fiat sprzedał a Tychy utworzyły na nich strefę ekonomiczną i czerpią korzyści w centrum Bierunia, nam zostawiając uciążliwość. Mówiłem również, o problemach osiedla Homera, byłego zakładowego osiedla Fiata. Wymaga ono ogromnych nakładów na infrastrukturę i doprowadzenie do stanu oczekiwanego przez mieszkańców. Wspomniałem również o racji historycznej, która dla każdego musi być sprawą oczywistą. Swoje poparcie zadeklarowali nam: parlamentarzyści, ludzie czynu jak wojewoda czy wicewojewoda.

W tej sytuacji decyzja, która zapadła jest dla mnie co najmniej niezrozumiała ale ponieważ stało się, wystąpiłem do Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji o pisemne uzasadnienie decyzji. Wystąpiłem również do wojewody o przekazanie jego negatywnej opinii z maja tego roku. Mamy takie prawo, chociażby na podstawie ustawy o dostępie do informacji publicznej. 18 lipca, w czasie mojej ostatniej wizyty w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych i Administracji okazało się, że dla premiera i ministra decydujące znaczenie ma opinia naszego wojewody. Wtedy też się dowiedziałem, że wojewoda w maju tego roku, wydał decyzję negatywną dla Bierunia.

Jak będziemy mieli te dwa pisma, to wspólnie z radnymi, po zasięgnięciu opinii prawnych podejmiemy decyzję co dalej. Ja uważam, że to nie jest koniec sprawy. Sprawiedliwości musi się stać zadość.

**C**hcę więc mieszkających w uspokoić, że przecież o odzyskanie niepodległości od Tychów też walczyliśmy prawie 16 lat. Wszystkie możliwe ówczesne władze i autorytety mówiły nam: dajcie spokój, nie warto, to nie ma szans powodzenia. A jednak udało się!

Tak samo będzie tym razem: dopóki mamy siły i możliwości będziemy występować o uznanie naszej racji. Na pewno nie będziemy robić ponownych referendów i wydawać pieniędzy publicznych. Wiem, że mamy poparcie mieszkańców i to dodaje nam sił do działania.

**Konkretny sposób postępowania, ustalimy po skompletowaniu wszystkich materiałów. Najpierw, musimy ustalić czym się kierowano podejmując niekorzystną dla Bierunia decyzję. Chciałbym więc jeszcze raz uspokoić mieszkańców, sprawa jest jeszcze nie zakończona, tym bardziej, że już mamy sygnały z ministerstwa, że warto powtórzyć procedurę w przyszłym roku.**

## W kolejce po dotacje

**P**roces pozyskiwania zewnętrznych środków finansowych jest długi i dość skomplikowany. Jak nas poinformował zastępca burmistrza – **Jan Podleśny**, przy średnim poziomie dofinansowania wynoszącym dla projektów zgłaszanych przez Bieruń 73,6 proc. staramy się o dotacje w wysokości ponad 37 mln złotych. Dotyczy to dotacji z kilku grup, konkretnie z tych w których konkursy zostały otwarte. Są to między innymi: „Społeczeństwo Informacyjne”, w ramach którego staramy się o pieniądze na dwa zadania: „Rozwój elektronicznych usług publicznych w mieście Bieruniu” i „Rozwój elektronicznych usług w mieście Bieruniu”. Obydwa wnioski są już po ocenie formalnej, która przebiegła bez zarzutu. Teraz czekamy na ocenę merytoryczną.

Staramy się również – a może należałoby napisać przede wszy-

stkim – o środki na realizację zadań dotyczących budowy kanalizacji sanitarnej: „Wzrost ochrony środowiska poprzez regulację gospodarki wodno-ściekowej” czyli „IV etap kanalizacji” Bierunia Starego oraz w rejonie ulic: Kościelna-Węglowa i w Czarnuchowicach. W ramach tego zadania wnioskujemy o dotację przekraczającą 33 mln złotych. Ocena formalna tych wniosków zakończy się do 15 sierpnia. Nasza gmina dołożyła wszelkich starań, aby dokumenty złożyć bez uchybień i w wymaganym terminie. Teraz, pozostaje tylko czekać na decyzję. Stawka bowiem jest bardzo wysoka, a starających się wielu. Niepokój samorządowców, nie tylko z naszego miasta budzi fakt, że minęło już pół roku, a ocena formalna nie została zakończona. Miejmy nadzieję, że rozstrzygnięcia będą dla Bierunia korzystne.

## Starostowie dożynek

Starostami tegorocznych dożynek są rolnicy z Bierunia Starego państwo: **Elfryda Kostyra** i **Edward Tomala**. 31 lipca podczas sesji

Rady Miejskiej starostowie przyjęli nominacje z rąk przewodniczącego Rady **Henryka Skupienia** i burmistrza **Ludwika Jagody**. Gratulujemy





## W dniu 31.07.br. odbyła się sesja Rady Miejskiej. Tematem wiodącym sesji było zaspokajanie potrzeb mieszkańców w dziedzinie opieki medycznej. Po raz ostatni sprawami opieki medycznej Rada zajmowała się w 2004 r., a komisja problemowa w ubiegłym roku.

Kilka lat temu, a ściślej na przełomie wieków kiedy dokonywane były przekształcenia w służbie zdrowia, w szczególności w poradniach pracujących na majątku gminy temat ten trafił pod obrady Rady wielokrotnie. Podstawowym dokumentem zawierającym szeroki wachlarz problemów służby zdrowia była „Diagnoza problemów zdrowotnych mieszkańców Bierunia”. Analizy zawarte w tym wykonanym przez pracowników naukowych Uniwersytetu Medycznego w Katowicach dokumencie oparta była na ankietach. Jest to jedyna tak obszerna analiza wykonana przez fachowców spoza gminy. Zawarte w „Diagnozie” tezy są oparte na wypowiedziach mieszkańców. W ocenie prawie 75 % mieszkańców służba zdrowia funkcjonuje w mieście prawidłowo. Wracając do początków procesu przekształceń przychodni pracujących na majątku gminy, należy przypomnieć, że jeszcze kilka lat temu placówki wymagały remontów i modernizacji. Do ich funkcjonowania gmina dopłacała, głośno były roszczenia części załóg, aby otrzymały zaległe 13 pensje czy odprawy. W nowych realiach placówki te są zabrane.

**W ocenie prawie 75 % mieszkańców służba zdrowia funkcjonuje w mieście prawidłowo**

Oferta usług obecnie w każdej przychodni jest szersze. Z pisemnych opracowań dyrektorów tych placówek wynika, że zakupiony został nowy sprzęt i aparatura. W każdej przychodni dokonano wymiany sprzętu i oprogramowania komputerowego.

W sesji wzięli udział przedstawiciele wszystkich placówek medycznych pracujących na majątku gminy. Dyskusja zakończyła się przyjęciem kilku wniosków, które Rada skieruje do Burmistrza w celu realizacji. Najistotniejszy wniosek to podjęcie działań przy współudziale wszystkich przychodni, aby na terenie Bierunia były świadczone usługi medyczne całodobowo w dni wolne od pracy oraz świę-

Odcinek wyżej wymienionej drogi zostanie uchwałą Rady Powiatu włączony do dróg powiatowych. Tym samym ul. Chemików na całej długości stanie się drogą powiatową. Uchwała wejdzie w życie po upływie 14 dni od daty ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego z mocą obowiązującą od 1 stycznia 2009 roku.

## Radni obradowali

ta. Obecnie tego typu usługi świadczy przychodnia w Łędzinach o poważniejsze przypadki kierowane są do Szpitala Wojewódzkiego w Tychach.

Podczas sesji Rada podjęła następujące uchwały:

**- W sprawie miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego terenu położonego w rejonie ul. Peryferyjnej i ul. Dębowej.**

Obszar objęty planem obejmuje powierzchnię 30,27 ha. Dla mieszkańców Jajost oznacza to otwarcie możliwości do podjęcia inwestycji, czy też budownictwa mieszkaniowego. Uchwała jest prawem miejscowym więc wejdzie w życie po upływie 30 dni od ogłoszenia jej w Dzienniku Urzędowym Województwa Śląskiego.

**- W sprawie pozbawienia dotychczasowej kategorii drogi gminnej – odcinka ul. Chemików w Bieruniu.**

Rada postanowiła pozbawić dotychczasowej kategorii drogi gminnej części ul. Chemików na odcinku od skrzyżowania z drogą krajową nr 44 ul. Turyńską do skrzyżowania z drogą powiatową ul. Krajkowską.

zacji negatywnego oddziaływania na środowisko wyrobów azbestowych, poprzez bezpieczne ich usuwanie i składowanie. Adresatem zadania są mieszkańcy Gminy Bieruń, którzy złożyli wniosek o dofinansowanie usuwania azbestu ze swoich nieruchomości w roku 2008. Zadanie będzie częściowo finansowane z WFOŚiGW oraz w/w pożyczki, którą zaciągnie gmina.

**- W sprawie trybu prac i procedury uchwalania budżetu gminy Bieruń.**

Rada przyjęła nową procedurę uchwalania budżetu uchylając uchwałę z 2006 r. Nowa procedura uprościła i uczyniła bardziej przejrzyste niektóre elementy procedury. Będzie miała zastosowanie w pracach nad przyszłorocznym budżetem.

**- W sprawie zmian budżetu.**

Rada wprowadziła zmiany po stronie dochodów i wydatków budżetowych. Ujęte zostały one w czterech załącznikach. Zmiany obejmują również limity wydatków na wieloletnie programy inwestycyjne przewidziane do realizacji w latach 2008 – 2011.

W bloku informacyjnym Burmistrz poinformował, że w rozporządzeniu Rady Ministrów w sprawie zmian granic nadania miejscowościom statusu miasta nie ujęto wnioskowanej zmiany granic pomiędzy Bieruniem i Tychami. Oznacza to, że Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji negatywnie zaopiniowało wniosek i nie rekomendowało zmian Radzie Ministrów. Szerzej o temacie w innym miejscu „Rodni”.

Rada określa również terminy i miejsca spotkań z mieszkańcami w bieżącym roku. Tak jak od wielu lat odbędą się one w październiku. Wyjątek stanowił ubiegły rok. Miejsca i terminy spotkań podajemy w następnym numerze.

**Opracował:  
Sekretarz Miasta  
Jerzy Stok**

## Za rok kolejna „noc”

Przyznam się, że z niecierpliwością i obawą czekałem na tegoroczną „Noc Świętojańską” nad Wisłą na Zabrzegu.

Pierwsze pytanie jakie przychodziło mi na myśl to czy w ogóle się impreza się odbędzie, dalej czy program będzie atrakcyjny i w końcu czy po dwóch latach przerwy nasi mieszkańcy i goście dopiszą i przyjdą nad Wisłę. Nie sprawdzony też był nowy układ komunikacyjny ul. Warszawskiej w trakcie takiej imprezy masowej.

A jak było?

Cały wysiłek organizacyjny wziął na siebie Bieruński Ośrodek Kultury a część obrzędową odegrały „Nowobierunianki” – rola „Porąbka” inicjatora tej imprezy przed laty, sprowadziła się do bacznego obserwowania przygotowań do imprezy i samego jej przebiegu. Czy to dobrze?

Mieszkańcy dopisali – zarówno poprzez swój liczny udział jak i porządne zachowanie.

Program – skrojony na miarę.

Pogoda, zazwyczaj kapryśna o tej porze

roku, dopisała jak mało kiedy. Aura chciała wspomóc organizatorów w udanym powrocie do Bierunia „Nocy Świętojańskiej”

**Bieruńskiemu Ośrodkowi Kultury za ogromny wysiłek organizacyjny, należą się podziękowania.**

**Składam je imieniu „Porąbka” a przede wszystkim w imieniu mieszkańców Bierunia. Dziękujemy za tę Noc.**

Kto jednak uważa że wszystko było idealnie i nie należy nic zmienić, jest w błędzie. Organizatorzy, w tym „Porąbek” chętnie już przyjmą uwagi i propozycje co do zmian, a przede wszystkim propozycje współdziałania w organizowaniu tej zabawy. Niech to będzie wspólna zabawa miłośników ziemi bieruńskiej – nie tylko tych z nazwy, ale też miłośników śpiewania, tańczenia, miłośników gotowania i jedzenia, miłośników gołębi, pszczoł, rybek, samochodów i wielu innych rzeczy.

Już ożywiłmy to bieruńskie miejsce przy Wisłę - ważny punkt na mapie Polski, o nieoczo-

nionym znaczeniu historycznym dla Bierunia.

Abyśmy mogli się nim pochwalić, trzeba w tym miejscu trochę „posprzątać”.

Przygotować miejsce pod imprezy, lepiej zagospodarować cały teren, wyczyścić koryto Wisły pod mostami. Ważnym elementem jest nowy, aktualny „witacz” – brama, kolumna czy inny obiekt, na którym umieszczone będą napisy, symbole związane z granicą miasta Bierunia, powiatu bieruńsko-łędzińskiego oraz województwa śląskiego.

Liczymy na pomysły mieszkańców – uczniów naszych szkół. Tych pomysłów ma dostarczyć konkurs ogłoszony przez Stowarzyszenie „Porąbek” którego regulamin zamieszczamy w tym numerze „Rodni”

Burmistrz Bierunia Ludwik Jagoda, oraz Starosta Bieruńsko-Łędziński Piotr Czarnynoga przyklasnęli tej inicjatywie, obejmując patronat i deklarując cenne nagrody w konkursie, a najciekawsze propozycje będą wykorzystane przy opracowaniu profesjonalnego projektu wykonawczego a potem realizacji.

**Norbert Jaromin**

## Niech żyje nam

**Pięknego jubileuszu 90 lecia urodzin doczekała w zdrowiu pani Maria Niesyto.** Dostojna Jubilatka urodziła się 24 lipca 1918 roku i właśnie 24 lipca odwiedziła ją delegacja władz miejskich z przewodniczącym Rady Miejskiej - **Henrykiem Skupieniem**, burmistrzem – **Ludwikiem Jagodą** oraz naczelnikiem Wydziału Spraw Obywatelskich – **Sylwią Oroc**. Pani Maria pochodzi z długowiecznej rodziny Norków a jej

brat również przekroczył dziewięćdziesiątkę. Jest matką trzech córek, babcią ośmiu wnuczków i prababcią 11 prawnuków. Otoczona troskliwą i kochającą rodziną mieszka u wnu-

ka Aleksandra razem z jego najbliższymi przy ulicy Bojszowskiej. Całe swoje życie poświęciła rodzinie i prowadzeniu domu. Do życzeń od najbliższych, oraz władz samorządowych najlepsze życzenia dołącza redakcja Rodni. Dużo zdrowia Droga Jublatko.



## WAKACYJNY KONKURS PLASTYCZNO-PRZESTRZENNY

Walne Zebranie Stowarzyszenia Miłośników Ziemi Bieruńskiej „Porąbek” w dniu 07 maja 2008 r. podjęło uchwałę o przeprowadzeniu konkursu na przedstawienie projektu zagospodarowania terenu przy Wisłę w Bieruniu-Zabrzegu

Tytuł konkursu:

**„Nowobieruńskie tereny Wisły”**

Honorowy patronat sprawuje:

Starosta Powiatu Bieruńsko-Łędzińskiego – **Piotr Czarnynoga**  
oraz Burmistrz Miasta Bierunia – **Ludwik Jagoda**

### REGULAMIN KONKURSU

1. Konkurs ma charakter otwarty i będzie przebiegał w dwóch kategoriach wiekowych: dzieci do lat 12 oraz młodzież szkoły gimnazjalnej i ponad gimnazjalnej. Konkurs adresowany jest przede wszystkim do uczniów i młodzieży - Szkoły Podstawowej nr 1 i 3, Gimnazjum nr 1 i 2 oraz Liceum Ogólnokształcącego i Powiatowego Zespołu Szkół w Bieruniu.

2. Każdy autor może nadesłać najwyżej dwie prace, które uwzględniać będą następujące elementy

- Powitania gości na granicy
  - województw – małopolskiego i śląskiego
  - powiatu oświęcimskiego i bieruńsko-łędzińskiego
  - miasta Oświęcimia i Bierunia
- miejsca historyczne
  - szlak solny w kotlinie oświęcimsko-morawskiej
  - urząd celny
  - strażnica graniczna austriacko - pruska podczas zaborów
  - miejsce związane z postacią generała Charles'a de Gaulle
  - kolej żelazna z mostem kolejowym
  - przystań wodna
- walory przyrodnicze, kulturalne i rekreacyjne - bulwary, miejsca do ekspozycji i wystaw, plenery artystyczne punkty sprzedaży ścieżki:
  - rowerowe
  - spacerowe
  - zdrowia
  - coroczne organizowanie w tym miejscu „Nocy Świętojańskiej”, i innych imprez

3. Prace mogą być wykonane techniką:

- płaską przy pomocy kredki, ołówka, farby, komputera itp.
- przestrzenną –makieta
- prezentacja komputerowa

4. Oczekiwany wymiar prac: A-3 dla prac wykonanych techniką płaską; dla prac przestrzennych formatach: A-2 ; dla prezentacji komputerowej przewidywany czas do 5 min..

5. Każda praca powinna być opisana i zawierać następujące informacje:

a) imię i nazwisko, data urodzenia, adres, tel. kontaktowy

b) nazwę szkoły

c) imię i nazwisko opiekuna - nauczyciela prowadzącego

6. Prace należy dostarczyć w terminie do 30 września 2008 r do sekretariatu Gimnazjum Nr 1 w Bieruniu ul. Warszawska 294 ( siedziby Stowarzyszenia „Porąbek” )

7. Powołane w tym celu jury, dokona oceny prac i wybierze najlepsze prace w każdej z dwóch kategorii wiekowych uwzględniając rodzaj technik

8. Rozstrzygnięcie konkursu, połączone z wręczeniem nagród oraz wystawą prac, nastąpi po zakończeniu prac jury.

O dokładnym terminie i miejscu jego rozstrzygnięcia, uczestnicy zostaną powiadomieni.

9. Laureaci konkursu otrzymają cenne nagrody i wyróżnienia ufundowane są przez Starostę powiatu bieruńsko - łędzińskiego, Burmistrza Miasta Bierunia oraz przez Stowarzyszenie „Porąbek”

10. Prace najciekawsze, która uzyskały I miejsce mogą być podstawą do opracowania profesjonalnego projektu bramy powitalnej, oraz projektu zagospodarowania przyległego terenu.

11. Prawa autorskie: Zgłoszenie prac do konkursu jest równoznaczne z nieodpłatnym przekazaniem praw autorskich na rzecz Organizatora oraz zgodą na nieodpłatne prezentowanie prac na wystawach, w druku oraz w Internecie.

12. Ochrona danych osobowych: Dane osobowe uczestników konkursu będą przetwarzane wyłącznie do celów związanych z organizowaniem *Konkursu*, przy zachowaniu zasad określonych w ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz.U. 1997 nr 133 poz 883).

13. Dodatkowe informacje można uzyskać u koordynatora konkursu z ramienia Stowarzyszenia „Porąbek” pani dr Anny Początek pod telefonem kom. 602 58 75 41

Zarząd Stowarzyszenia  
Miłośników Ziemi Bieruńskiej  
„Porąbek”





## To był jubileusz!

Rok 2008, to jubileusz 1000-lecia pierwszej udokumentowanej wzmianki o Gundelfingen – niemieckim mieście partnerskim Bierunia. Kulminacją całorocznych obchodów były Dni Partnerstwa 19 i 20 lipca. Na uroczystości zostały zaproszone delegacje z miast partnerskich Gundelfingen: Meung sur Loire z Francji, Scheiben-



berga z Niemiec, Bierunia oraz bratniego miasta Gundelfingen nad Dunajem.

Podczas wspomnianych dni, na głównej ulicy miasta rozstawione były kramy, często stylizowane na czasy średniowieczne, z różnymi pamiątkami, jedzeniem i napojami. Umiejscowiono tam także trzy sceny, na których występowały liczne zespoły. Ulice miasta zapełniły się miejscowymi i przyjezdnymi ludźmi, przebranymi w historyczne stroje.

Delegacja bieruńska reprezentowana była przez zastępcę burmistrza **Jana Podleśnego**. W jej skład wchodziła pięcioosobowa grupa członków Rady Miejskiej z przewodniczącym **Henrykiem Skupieniem** na czele, przedstawiciele Urzędu Miejskiego, Akcji Katolickiej oraz zespół folklorystyczny „Ściernianeczki”.

Uroczystości były okazją do wręczenia podarunków przez poszczególne miasta. Darem Bierunia była rzeźba

przedstawiająca mitologiczne „Porwanie Europy”, czyli byka (Zeusa), na którym siedzi kobieta o imieniu Europa. Rzeźba, którą zaprojektował i wykonał znany artysta Remigiusz Dulko, prawdopodobnie zostanie umieszczona na starówce miasta.

W sobotę w hali sportowej doszło też do podpisania odnowionych aktów partnerskich zaprzyjaźnionych miast. W imieniu Bierunia, swój podpis złożył zastępca burmistrza **Jan Podleśny**.

Najważniejszą częścią uroczystości był niedzielny korowód składający się z grup reprezentujących okoliczne i odległe miejscowości. W sumie w pochodzie wzięło udział ponad 3500 osób, przebranych w ludowe i historyczne stroje a cały przemarsz trwał kilka godzin. Wśród 107 grup prezentujących się zabytkowych strojach nie zabrakło akcentu bieruńskiego.

W naszym korowodzie znalazła się grupa folklorystyczna „Ściernianeczki” oraz osoby przebrane za: górników, szlachciców i krakowianka. Szczególnie entuzjastycznie przyjmowany był zespół „Ściernianeczki”, który miał także okazję zaprezentować swoje talenty wokalnie instrumentalnie podczas popołudniowego koncertu w sali widowiskowej. Żywiłowe śpiewy naszych artystów sprawiły, że międzynarodowa publiczność



wymachiwała bieruńskim chorągiewkami.

Niedzielne uroczystości poprzedzone zostały plenerowym nabożeństwem ekumenicznym z udziałem księdza prałata **Jerzego Nygi** z Bierunia. Miało to szczególną wymowę, bowiem ksiądz Nyga to jeden z inicjatorów - wspólnie z chorującym profesorem **Wernerem Rynskim** - partnerstwa pomiędzy Bieruniem i Gundelfingen.





# Koncert Galowy Państwowego Zespołu Ludowego Pieśni i Tańca



## MAZOWSZE zapraszamy

14 września 2008 godz. 17.00  
"Spodek" Katowice

Bilety w cenie 40 zł i 60 zł do nabycia  
w Biełuńskim Ośrodku Kultury przy ul. Spiżowej 4  
w godzinach urzędowania oraz w Miejskich  
Bibliotekach na terenie Bierunia.  
tel. 032 216 40-16

Biełuński Ośrodek Kultury zaprasza

Bieruń Stary **sobota 9 sierpnia**  
Boisko Sportowe KS "Unia" ul. Chemików

Muzyczne wędrowki

zagrają:

godz. 16.00  
"Fire in the hole"

godz. 18.00  
"Konopians"

godz. 20.00  
"Bakshish"

**REGGAE**  
**BEACH**

## Lato seniorów

Piknikiem w Leśnej, 26 czerwca rozpoczęli wakacyjny sezon emeryci – członkowie biełuńskiego oddziału PZERI. Wakacyjny sezon przebiega w Polskim Związku Emerytów i Rencistów niezwykle bogato. I nie chodzi tu bynajmniej o pieniądze, których w emeryckim portfelu nie ma zbyt wiele ale o bogactwo imprez. Są pikniki, wycieczki, pielgrzymki, blisko i daleko, trochę taniej i trochę drożej. Zawsze jednak jest wspaniała atmosfera a to gwarantuje udaną zabawę.



## Wakacyjny rozkład jazdy

### Bajkowe środy

"Latający kufer" - 6 sierpnia, godz. 10.00

Kinoteatr "Jutrzenka" ul. Spiżowa 4, Bieruń Stary

"O Książu Popielu" - 13 sierpnia, godz. 10.00

Dom Kultury "Gama" ul. Chemików 45, Bieruń Stary

"Królewna Śnieżka i 7 Krasnoludków" 20 sierpnia,

godz. 10.00 Świetlica ul. Remiszowa 19, Bieruń Nowy

"O rybaku i złotej rybce" 27 sierpnia, godz. 10.00

Dom Kultury "Gama" ul. Chemików 45, Bieruń Stary

### Filmowy weekend

"Juno" Film prod. USA

Kinoteatr "Jutrzenka" ul. Spiżowa 4, Bieruń Stary

4 lipca godz. 20.00 i 5 lipca godz. 18.00

**Reggae** 9 sierpnia godz. 16.00

Muzyczne wędrowki

Boisko Sportowe KS "Unia" Bieruń, ul. Chemików

Bakshish, Konopians, Natural Vibration

Wakacje w "Gamie"

4 - 29 sierpnia - codziennie w godz. 9.00 - 17.00

Zajęcia rytmiczne dla dzieci (podstawy rytmiki i tańca dla najmłodszych)

Zajęcia muzyczne sprawdzające predyspozycje do nauki gry na instrumentach klawiszowych i gitarze

Zajęcia plastyczne - grupy młodsze i starsze Prace ręczne dla dziewcząt

Bilard, szachy, tenis stołowy oraz sale prób zespołów muzycznych

Dyskoteka dla młodzieży 22 sierpnia godz. 19.00 - 21.30

### Wakacyjne konkursy czytelnicze

"Ania z Zielonego Wzgórza"

- 24 lipca godz. 10.00 - MHP nr 1, ul. Chemików 45 Bieruń Stary

"Bajki mojego dzieciństwa" dla dzieci młodszych

- 31 lipca godz. 10.00 - MHP nr 2, ul. Jagiello Bieruń Nowy



# Ślady naszej przeszłości

## Bieruń Nowy

Historia Bierunia Nowego (dawniej Neu Berun - Nowy Bieruń) jest niedługa bo liczy zaledwie 180 lat. Rodowód miejscowości uznać możemy za dość specyficzny. Powstała ona na terenie już istniejących gmin: Zabrzega, części Kopciowic, a przede wszystkim Porąbka, który w 1894r. całkowicie zniknął ze współczesnej mapy. Nowy Bieruń w porównaniu z Bieruniem Starym, Biasowicami, Czarnuchowicami, Porąbką, Ścierniami, czy Zabrzegiem pojawia się zatem dość późno. Jego powstanie wiąże się ściśle ze zbudowaniem przez Prusy pierwszej na Górnym Śląsku szosy międzypaństwowej prowadzącej z Wrocławia przez Opole, Gliwice, Mikołów, Bieruń Stary do ówczesnej granicy nad Wisłą i dalej do Oświęcimia i Krakowa.

Już w wiekach średnich wiodły nieopodal obecnego Bierunia Nowego dwa szlaki handlowe o ważnym znaczeniu dla rozwoju pobliskich ziem. Pierwszym, pamiętającym czasy Kazimierza wielkiego i wcześniejsze, był tzw. trakt wolski. Łączył on stołeczny Kraków z Pragą. Prowadził przez Skawinę, Zator, Oświęcim, Brzeszcze i Harmęże na most wiślany „pod wieżą”, a dalej przez Wolę, Pszczyńę do Cieszyna lub Raciborza. Na pruskiej mapie wojskowej z 1885r., na rzece Wiśle zaznaczono 5 brodów. Zapewne, zanim zbudowano tutaj pierwszy most, rzekę przechodzono w bród. Drugi trakt, zwany zabrzeskim, zaczynał się pod zamkiem w Oświęcimiu i osiągnąwszy pod Zabrzegiem Wisłę skręcał w lewo do Biasowic. Dalej biegł przez lasy Kobieli, Chełmeczek, zabagnioną dolinę rzeki Mlecznej pod Bieruniem, przez Mikołów, Gliwice aż do Odry. Po wojnie napoleońskiej rząd pruski przebudował szosę od strony Gliwic i Wrocławia, a w roku 1824 doprowadził ją do Zabrzega. Wcześniej główny szlak handlowy z Wrocławia do Krakowa przechodził przez granicę na

Przemszy pod Dzieńkowicami. W niedługim czasie po doprowadzeniu w 1824r. szosy z Wrocławia do granicy pod Zabrzegiem, władze pruskie wybudowały tutaj urządzenie celne i pocztowe oraz zabudowania związane z funkcjonowaniem przejścia granicznego.

W odległości około kilometra od tamtej wsi wybudowano duży jak na owe czasy gmach, w którym w roku 1830 umieszczono królewsko-pruski Główny Urząd Celny oraz zakwaterowano zatrudnionych urzędników. Budynek ten, tzw. hamrowizna, stoi do dzisiaj obok poczty. Nazwa małej osady - Zabrzeg niewiele mówiła podróżnym, dlatego w pierwszym okresie istnienia nowego przejścia granicznego nazywano je Bieruniem. Nowa osada powstała na gruntach Zabrzega, Porąbka i części Kopciowic, w roku 1830 otrzymała oficjalną nazwę Bieruń Zabrzeg (Berun Zabrzeg), a od 1833r. zmieniono ją na Nowy Bieruń (Neu Berun, Neuberun). Zastosowanie przymiotnika „nowy” spowodowało, że dawniejszy Bieruń zaczęto nazywać „Starym”.

Mimo długoletniego penetrowania różnych źródeł i literatury nie trafiono na dokument

dokładnie określający powstanie nowej miejscowości. Wydaje się jednak historycznie uzasadnionym określenie narodzin Nowego Bierunia na rok 1824. Oprócz Głównego Urzędu celnego w owym czasie znajdował się też Urząd Pocztowy (w Zabrzegu) oraz sąd z prawem sądenia przestępstw kryminalnych.

Dekretem z 11 sierpnia 1834r. rząd pruski udzielił Spółce Akcyjnej „Kolej Górnośląska” zezwolenia na budowę jednotorowej linii kolejowej Mysłowice - Nowy Bieruń. Budowę rozpoczęto w 1857r., a ukończono 25 czerwca 1859r. Drugi tor tej linii dobudowano w latach 1911 - 1915. Jednotorowe połączenie kolejowe pruskiego Nowego Bierunia z galicyjskim Oświęcimiem nastąpiło 16 marca 1863r. Był to ostatni odcinek berlińskiej linii kolejowej. Niestety, już w roku 1866 podczas wojny austriacko-pruskiej most kolejowy na Wiśle został wysadzony w powietrze.

Po zbudowaniu kolei górnośląskiej oraz włączeniu Rzeczypospolitej Krakowskiej do Austrii (1846) szosa nowobieruńska utraciła swe dotychczasowe znaczenie komunikacyjne. Główny Urząd Celny przeniesiono do

Mysłowic, a na miejscu pozostawiono tylko zwykły urząd celny. Nie przeszkodziło to jednak w niczym rozwojowi osady.

W roku 1860 w Nowym Bieruniu znajdowały się, podobnie jak 30 lat wcześniej, m.in. urzędy: pocztowy i policyjny, stacja kolejowa, szkoła i dwie karczmy. Żyło tu 426osób - głównie celników, urzędników pocztowych i kolejarzy. Wyróżniła Nowy Bieruń spośród innych miejscowości powiatu pszczyńskiego lokalizacja aż 11 budynków urzędowych.

W pierwszym okresie Nowy Bieruń nie był samodzielną gminą, ale traktowano go jako przysiółek gminy wiejskiej Zabrzeg, do której był administracyjnie przyporządkowany. Toteż w roku 1870 utworzono samodzielną gminę Nowy Bieruń, do której włączono Zabrzeg, do której był administracyjnie przyporządkowany. Toteż w roku 1870 utworzono samodzielną gminę Nowy Bieruń, do której włączono Zabrzeg, do której był administracyjnie przyporządkowany. Toteż w roku 1870 utworzono samodzielną gminę Nowy Bieruń, do której włączono Zabrzeg, do której był administracyjnie przyporządkowany.

Po przejściu w dniu 29 czerwca 1922r. przez Polskę zwierzchności nad Ziemią Pszczyńską, starosta powiatu pszczyńskiego Dr Lerch rozporządzeniem z dnia 12 listopada 1922r. ustanowił Bieruń Nowy jako „jedyną i urzędową nazwę miejscowości”.

Gerard Miś

**TOWARZYSTWO TURYSTYKI AKTYWNEJ**  
zaprasza na wyprawę rowerową  
**Czarnogóra**  
(30 sierpnia - 14 września 2008)

Kontakt:  
Sebastian 690-341-601  
Centrum Inicjatyw Gospodarczych  
ul. Turystyczna 1, 43-155 Bieruń, pokój 49



Zdjęcia z podobnej wyprawy oraz piękne panoramy czarnogórskich krajobrazów znajdziesz na [rowerowarodzinka.pl](http://rowerowarodzinka.pl) oraz [widephoto.net](http://widephoto.net)

Uczestnicy biorą udział w wycieczkach na własną odpowiedzialność !! Ubezpieczenie we własnym zakresie !!!  
Na wycieczkach, oprócz oświetlenia, zapasowej błęki, narzędzi oraz kondycji obowiązuje DOBRY HUMOR !!!



# Pod okiem mistrzów



**W** dniach od 29.06.2008r do 06.07.2008r odbył się obóz szkoleniowy WMAA-ROC w Łodygowicach pod przewodnictwem Wielkiego Mistrza Toni Finken Schaffrath – 10 Dan

Obóz miał na celu udoskonalić techniki Goshin Jutsu, kickboxing oraz wprowadzić

techniki walki miecza oraz techniki krótkiego kija.

Treningi trwały od poniedziałku do piątku po 4 godziny dziennie.

Zajęcia Qi Gong rozpoczęły trening pod okiem Mistrza Armina Pesch.

Mieliśmy możliwość po raz pierwszy poznać techniki walki miecza, któ-

re prowadzone były przez Mistrzów Frank Jost oraz H.P.Streeg.

Wielki Mistrz Toni Finken Schaffrath doskonalił nas w technikach Goshin Jutsu, kickboxingu oraz techniki walki z krótkim kijem i nożem.

Duże podziękowania dla Zenona Poros, który prze-

kazywał nam w języku polskim wszystkie techniki oraz wiadomości dotyczące sztuk walki i nie tylko.

Chcielibyśmy jeszcze raz serdecznie podziękować Wielkiemu Mistrzowi Toni Finken Schaffrath oraz całej ekipie Mistrzów Niemiec za wspaniałą atmosferę na obozie szkoleniowym.

## Ciekawsza i łatwiejsza nauka

**M**aria Montessori jest zaliczana do grupy wielkich reformatorów szkoły tradycyjnej. Teoria Montessori, stosowana w pracy z dziećmi o prawidłowym rozwoju intelektualnym, również dobrze sprawdza się w pracy z dziećmi opóźnionymi w rozwoju. Zaletami metody w tym wypadku jest troskliwość, z jaką montessoriański nauczyciel odnosi się do dziecka, proponując mu zajęcia się pomocami dydaktycznymi. Montessoriańskie pomo-

ce dydaktyczne są atrakcyjne i zachęcają do wytrwałości w pracy, przez co dają maksimum prawdopodobieństwa osiągnięcia sukcesu.

W ramach projektu Europejskiego Funduszu Społecznego, Szkoła Podstawowa nr 1 w Bieruniu została wyposażona w materiały dydaktyczne do zajęć prowadzonych metodą Montessori. W ich skład wchodzi: materiały praktycznego dnia, materiały sensoryczne, materiały do mowy, materiały do matematyki oraz do wychowania kosmicznego.

Metoda M. Montessori rozwija całą osobowość dziecka, zarówno psychikę, jak i intelekt. Stwarza nauczycielowi możliwość traktowania każdego dziecka indywidual-

nie, wyklucza ducha rywalizacji, daje szansę do okazywania sobie wzajemnej pomocy, a satysfakcja z dobrze wykonanej pracy jest nagrodą. Dzięki

pozyskany pomocą dydaktycznym proces edukacyjny w naszej szkole jest bogatszy a nauka stała się dla uczniów ciekawsza i łatwiejsza.



Wydawca: BIERUŃSKI OŚRODEK KULTURY; ISSN 1233-4987

Redaktor naczelny: Zbigniew Piksa; Adres redakcji: ul. Spiżowa 4, 43-150 Bieruń, tel. 216-40-16; rodnia@gazeta.pl; Nakład: 1100 egzemplarzy; Realizacja: Agencja Reklamowa Borgis

Poglądy wyrażane na łamach Rodni są opiniami autorów i niekoniecznie odzwierciedlają punkt widzenia redakcji. Za treść ogłoszeń, redakcja nie odpowiada. Niezamówionych materiałów redakcja nie zwraca. Zastrzega też sobie prawo do skrótów i redakcyjnego opracowania tekstów.

**Rodnia**  
DWUTYGODNIK SPOŁECZNO - KULTURALNY BIERUNIA

# INFORMACJA DLA PRZEDSIĘBIORCÓW

Urząd Miejski w Bieruniu-Wydział Gospodarki Komunalnej informuje, że od 1.01.2008r weszły w życie nowe przepisy w zakresie rejestracji działalności gospodarczej przez osoby fizyczne. Zgodnie z ustawą z dnia 24.12.2007r. w sprawie Polskiej Klasyfikacji Działalności (PKD) Dz.U. nr 251, poz.1885 i 1886 wprowadza się do stosowania w statystyce i ewidencji działalności gospodarczej nową klasyfikację działalności zwaną „PKD 2007”.

W związku z powyższym:

**wzywa się** wszystkie podmioty prowadzące działalność gospodarczą, zgłoszoną w ewidencji działalności gospodarczej prowadzonej przez Burmistrza Miasta Bierunia do złożenia wniosku na zmianę we wpisie w terminie do dnia 31 grudnia 2009r. w celu uzupełnienia wpisów zgodnie z nowymi kodami PKD 2007R.

Wniosek o zmianę we wpisie do ewidencji działalności gospodarczej można pobrać ze strony internetowej

Urzędu Miejskiego w Bieruniu ([www.um.bierun.pl](http://www.um.bierun.pl)) lub w punkcie obsługi klientów Urzędu Miejskiego w Bieruniu przy ul. Rynek 14.

Katalogi Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, klucze powiązań pomiędzy PKD 2004 i PKD 2007 oraz wyjaśnienia do klasyfikacji PKD 2007 są udostępnione na stronie internetowej [www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl) lub w Kancelarii Urzędu Miejskiego w Bieruniu, lub w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Bieruniu (pok. 19 II piętro).

Wnioski złożone w terminie do dnia 31 grudnia 2009r dotyczące tylko zmiany przekwalifi-

kowania na nowe kody PKD 2007 są zwolnione z opłat.

Informacji w zakresie dokonywania zmian we wpisie do ewidencji działalności gospodarczej można uzyskać w Wydziale Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Bieruniu (pok.19, II piętro) lub pod numerem telefonu: 3242404.

Informacji w zakresie stosowania PKD 2007 oraz wszelkich wyjaśnień i wskazówek można uzyskać w Urzędzie Statystycznym w Katowicach ul. Owocowa 3, nr telefonu: 7791229, 7791250 lub pod e-mail: [pkd2007.katowice@stat.gov.pl](mailto:pkd2007.katowice@stat.gov.pl)

Firma „KACPER”  
JAY KACPER  
ul. Granitowa 16 / 44-100 Bieruń (Zwójki)  
[www.ksiegarniakacper.pl](http://www.ksiegarniakacper.pl)  
e-mail - [firmakacper@o2.pl](mailto:firmakacper@o2.pl)

**AKCJA PODRĘCZNIK**

Informujemy, że w Księgarni „Cygnak” (Bieruń ul. Rynek 20 tel.032- 216 46 71) i w Księgarni „Węgielak” (Bieruń Nowy ul. Granitowa 16 tel.kom.0 696 703 593) prowadzimy sprzedaż podręczników szkolnych – w tym na zamówienie ( w/ę podanego tytułu i autora podręcznika ).

**UWAGA!** Osoby zamawiające książki potwierdzają własnoręcznym podpisem ich odbiór.

**UWAGA!** Każdy Zamawiający PODRĘCZNIKI - Otrzyma: 5% rabatu gotówkowego - lub 10% rabatu w artykułach szkolnych. Orzuz paragon z kasy fiskalnej jako potwierdzenie legalnego zakupu lub Fakturę VAT na życzenie

**UWAGA!** **TANŻSZE ZAKUPY**  
Artykuły - Szkolne - Biurowe - Papiernicze.

Realizujemy bony towarowe - Sodexho

**STYPENDIUM SZKOLNE** - Akt organizacyjny z Urzędu Miasta Bierunia - Zapraszamy do naszych Księgarni na zakupy dla swoich dzieci - niezbędnych podręczników szkolnych (rabat 15%) oraz skompletować albumy, art. szkolnych biurowych itp. (rabat 10%)

**AKCJA UŻYWANY PODRĘCZNIK**  
Posiadacze używanych podręczników - przynieście je do naszych Księgarni

Szanowni Rodzice obecnie uniknąć niepotrzebnej gonitwy i pomysłkę zgłosić się do naszych księgarni w Bieruniu i w Łędlinach.

Zapraszamy - na zakupy internetowe  
[www.ksiegarniakacper.pl](http://www.ksiegarniakacper.pl)

K  
S  
E  
R  
O  
-  
F  
A  
X  
-  
D  
O  
S  
T  
E  
P  
N  
I  
E  
T  
E  
L  
E  
F  
O  
N  
O  
W  
O  
-  
P  
R  
E  
S  
A  
-  
F  
O  
T  
O

**Bieruńska Fundacja Inicjatyw Gospodarczych**

dzięki pozyskanym po raz kolejny środkom z Europejskiego Funduszu Społecznego zaprasza Państwa do wzięcia udziału w bezpłatnych szkoleniach realizowanych w ramach projektu „NIE PRZEGAP SZANSY”

**BEZPŁATNE SZKOLENIA**  
język angielski, niemiecki, rosyjski,  
obsługa komputera i pakietu Office

Zgłoś się do nas, jeśli:

- ukończyłeś 45 lat,
- posiadasz co najwyżej wykształcenie średnie,
- wykonujesz pracę na podstawie umowy o pracę, umowy zlecenia bądź umowy o dzieło,
- zamieszkujesz teren województwa śląskiego

**KAPITAŁ LUDZKI**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

EUROPEJSKI FUNDUSZ SPOŁECZNY

Kontakt:  
Centrum Inicjatyw Gospodarczych w Bieruniu  
ul. Turystyczna 1, 43-155 Bieruń  
pokój 49, II piętro od 7.00 do 18.00  
tel. (032) 324-25-59  
[www.bfig.pl](http://www.bfig.pl)



# WAKACJE 2008 z BIERUŃSKIM OŚRODKIEM SPORTU i REKREACJI

## LETNIA LIGA SIATKÓWKI PLAŻOWEJ na kąpielisku „Lysiasz”

- zapisy do 13 lipca w Hali Sportowej przy G-2 w Bieruniu
- od poniedziałku do piątku w godz. 15:00 – 22:00, tel. (032) 216-50-59
- spotkanie organizacyjne odbędzie się 18 lipca o godz. 18:00 na Hali Sportowej przy G-2 w Bieruniu
- **odpłatność za drużynę 50 zł**



## KURS TENISA ZIEMNEGO

- **koszt kursu – 30 zł** (obejmuje 10 zajęć po 90 min. – od poniedziałku do piątku)
- grupy 8 osobowe
- kursy odbywają się na kortach: KS „Płasz” w Bieruniu Nowym i przy SP 1 w Bieruniu Starym



### Terminy

<b>KS „Płasz”</b> Godz. 9:00 – 10:30 Godz. 10:30 – 12:00	30.06 – 11.07 <i>zapisy do 27 czerwca</i>	28.07 – 08.08 <i>zapisy do 25 lipca</i>	
<b>Boiska przy SP 1</b> Godz. 12:00 – 13:30 Godz. 13:30 – 15:00	14.07 – 25.07 <i>zapisy do 11 lipca</i>	18.08 – 29.08 <i>zapisy do 8 sierpnia</i>	

## ZAJĘCIA W BADMINTONA (lipiec, sierpień)

- Hala Sportowa przy G-2
- wtorek i czwartek w godz. od 18:00 do 19:30
- **zajęcia nieodpłatne**



## KURS SAMOBRONY (sierpień)

- Sala Gimnastyczna SP-1 oraz Boiska Sportowe przy SP-1 w Bieruniu Starym
- **koszt kursu – 30 zł** (obejmuje 12 zajęć po 90 min. – poniedziałek, środa, piątek w godz. 9:30 – 11:00)
- Rozpoczęcie kursu 4 sierpień.
- Zapisy do 25 lipca.



### Dodatkowe informacje oraz zapisy:

Bieruński Ośrodek Sportu i Rekreacji, ul. Warszawska 294, tel. (032) 329-62-66

## OGÓLNODOSTĘPNE (NIEODPŁATNE ZAJĘCIA)

- zajęcia odbywają się od poniedziałku do piątku w okresie: 1 lipiec – 29 sierpień

Hala Sportowa przy G-2 w Bieruniu, ul. Licealna 17a	
GRUPA	Godziny
Szkoły Podstawowe	15:00 – 16:00
Szkoły Gimnazjalne	16:00 – 17:00
Szkoły Ponadgimnazjalne	17:00 – 18:00



Hala Sportowa przy G-1 w Bieruniu, ul. Warszawska 294	
GRUPA	Godziny
Szkoły Podstawowe	15:00 – 16:00
Szkoły Gimnazjalne	16:00 – 17:00
Szkoły Ponadgimnazjalne	17:00 – 18:00



Boiska Sportowe przy SP-1 w Bieruniu, ul. Krakowska 28	
GRUPA	Godziny
Szkoły Podstawowe	09:00 – 10:00
Szkoły Gimnazjalne	10:00 – 11:00
Szkoły Ponadgimnazjalne	11:00 – 12:00



Boiska Sportowe przy G-1 w Bieruniu, ul. Warszawska 294	
GRUPA	Godziny
Szkoły Podstawowe	09:00 – 10:00
Szkoły Gimnazjalne	10:00 – 11:00
Szkoły Ponadgimnazjalne	11:00 – 12:00



### UWAGA!!!

## PROMOCYJNE CENY NA PLYWALNIĘ PRZY SP-1

Godziny	Ulgowy	BILET	Normalny
12:00 – 15:00	1zd	–	3zd
15:00 – 19:00	2,5zd	–	5zd
19:00 – 22:00	3zd	–	5zd





# Rodziny na kołach

Już po raz dziewiąty odbył się Rodzinny Rajd Rowerowy, który staje się jedną z bardziej popularnych imprez organizowanych przez Bieroński Ośrodek Sportu i Rekreacji. Na starcie koło skateparku w Bieruniu Nowym stanęło 265 uczestników i tyle samo dotarło do mety na stadionie KS Unia przy ulicy Chemików. Rozpoczęto dość ostro – od turnieju strzeleckiego a później już było całkiem łagodnie, część uczestników żaliła się, że trasa była zbyt krótka. Jednak

emocji nie zabrakło do końca. Poczynając od rodzinnego turnieju w rzucie moherowym beretem na odległość w którym bezapelacyjnie zwyciężyła rodzina Bajura, do loterii fantowej w której zwycięzcami było aż 120 osób gdyż tyle nagród dzięki szczodrobliwości sponsorów –przygotowali organizatorzy. Emocje sięgnęły zenitu, kiedy dyrektor BOSiR-u **Adam Duczmal** zaprosił zastępcę burmistrza **Jana Podleśnego** do losowania nagrody głównej w tegorocznej imprezie. Tradycyjnie

był to wysokiej klasy rower ufundowany przez władze gminne. Burmistrz Podleśny odwrócił głowę aby uniknąć wszelkich podejrzeń, zanurzył dłoń w pudełku z losami i... jest! Okazało się, że tym razem szczęście uśmiechnęło się do **18 letniego Tadeusza Goj – posiadacza losu numer 22 i to właśnie Tadek przyjechał na rajd na jednym rowerze a wrócił do domu z dwoma.**

Gratulujemy!

